



SAISON  
1904-1905



5ieme Semaine

Semaine du 3 Octobre 1904

# La Fille de Roland

Pièce en 4 Actes, par Henri de Bornier, de l'Académie française.

Si vous voulez déguster un délicieux café qui ne contienne aucune matière nuisible ;

Un café absolument pur,

**Demandez le Cafe**

— de —

**Madame Huot**

Et vous serez sûr d'avoir une boisson toute a fait sans égale.

En vente par tous les bons épiciers.

En canistres seulement de 1 lb. 40 cts. 2 lbs. 75cts.

En Gros chez **E. D. MARCEAU**, rue 281-285 St-Paul

**Pharmacie BISAILLON,**

La seule pharmacie faisant une spécialité des ordonnances de médecins

258 RUE ST-DENIS

**Chibodeau Freres,**

MERCERIES  
ET  
CHAPEAUX.

1725 RUE STE-CATHERINE

ENTRE ST-DENIS ET SANGUINET

TEL. BELL EST 896

**BOSTON CAFE**

1849 rue Ste. Catherine

L'endroit par excellence pour manger les succulentes huitres malpecques.

Cuisine de choix par un chef français, service prompt et soigné.

Attention particulière portez au dames.

Musique tous les soirs

**LES MATELAS OSTERMOOR**

"Sont les matelas sur quoi les rêves se font."

Shakespeare l'empest IV. I.

L'épreuve de 50 années d'usage approuve tous nos avances sur la supériorité du MATELAS OSTERMOOR.

L'argent retourné s'ils ne donnent pas entière satisfaction.

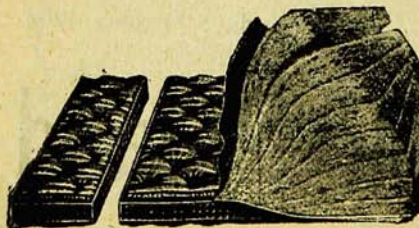
PRIX

\$15.00

The STODDARD BEDDING Co

SPECIALITES EN LITERIE

2234-6 RUE STE-CATHERINE.



TEL. UP 2450.

**SCOTCH MERCHANT**

Special Old

Hingland Whisky

# La Fille de Roland

Pièce en 4 Actes, par Henri de Bornier, de l'Académie française.

## — DISTRIBUTION —

L'EMPEREUR CHARLEMAGNE	MMrs F. Lombard
GERALD	R. Joubé
LE COMTE AMAURY	P. Lefrançais
RAGENHARDT, SAXON	J. Carême
LE DUC NAYME	R. Darcy
RADBERT, MOINE	G. Bruneton
NOETHOLD, CHEVALIER SARRAZIN	G. Nymy
RICHARD, ANCIEN ECUYER DE ROLAND	M. Neuillet
GEOFFROY { JEUNES SEIGNEURS DE	Melle J. Meaulle
HARDRE { LA COUR DE CHARLEMAGNE	Mme Lefrançais
BERTHE	Melles C. Varennes
THEOBALD, PAGE	F. Vasse

1er et 2eme Actes : Au chateau de Montblois

3eme et 4eme " Au Palais d'Aix la Chapelle

Costumes et Armes de la maison Jos. Ponton

*Intermèdes lundi soir.*

**MATINEE SPÉCIALE jeudi 6 octobre 1904**

Matinée Samedi.

Vu l'affluence du public, l'Administration rappelle que les billets retenus à l'avance, non retirés à 7½ hrs précises seront remis en vente.

# Toujours le Favori

Insistez auprès de votre épicière pour avoir le CAFE ST-MARC c'est la marque du café le plus populaire

Comte, Forbes & Cie.

16 et 18 PLACE  
Jacques-Cartier.

## BAUME RHUMAL Guérit la Toux

### Pourquoi ?

ne venez-vous pas rendre visite quand vous avez besoin d'un CHIC BIJOUX. MONTRES, ARGENTERIES etc. Vous trouverez ces jolies choses à bon marché, notre assortiment est immense et des meilleurs goûts.

SCOTT & SON, Bijoutiers, Opticiens  
Phone Bell Est 761. 1545 Ste-Catherine

### Beauvais Freres

Successeur de J. A. Denis  
FERRONNERIES GENERALES  
Ustensiles de cuisine, Ciment, Tuyau d'égoût  
Nous faisons une spécialité dans les fournitures de Peintures Huiles Vitres Vernis, Tapiserie etc.

236 RUE ST-LAURENT  
145 RUE ST-CHARLES-BORROMEE  
Pres du Monument National



**MONTREAL MODE**  
**Illustré**

De nombreuses Gravures et Patrons gratis  
Paraissant le 1er et 15 de chaque mois 5c le No  
DIRECTRICE Mme GABRIELLE GORCY  
Administration 22 Rue Emery. Tel. Main 2045  
●●NUMERO GRATIS SUR DEMANDE●●

# AU BON MARCHÉ

## EXPOSITION GENERALE

—et—

Grande mise en vente des Nouveautés d'Automne et d'Hiver.

Le Bon Marché a pour principe de mettre en vente, même aux prix les plus réduits que des marchandises de premiers choix et de très bonne qualité.

Letendre Fils & Cie.

1493-97 RUE STE-CATHERINE.  
Entre Wolfe et Amherst

# La Fille de Roland

Pas un collège où cette pièce n'ait été jouée. C'est classiquement dans le programme des représentations de fin d'année comme les discours de la Saint-Jean-Baptiste sont dans les moeurs. Seulement on joua toujours la pièce "entre hommes" ; Berthe devenait un Joseph quelconque et malgré tous les efforts héroïques des bons pères, il était impossible de maquiller Berthe en Joseph et fermer l'hiatus qu'ouvrait dans le sentiment ce baroque tripotage littéraire.

Cependant la pièce fut souvent assez bien jouée pour que le public en ait gardé un souvenir profond, notamment de la représentation donnée il y a déjà longtemps au collège Sainte-Marie. La pièce fut complétée en 1864 mais ne fut donnée à la Comédie qu'en 1875 car Thierry ne pouvait souffrir l'idée d'être obligé de respecter au théâtre, les volontés de celui qui était à la Bibliothèque de l' Arsenal, son subordonné.

L'intrigue est des plus simple. Ganelon avait épousé la soeur de Charlemagne. Jaloux de la gloire de Roland, il trahit honteusement à Roncevaux où Roland expire dans un appel désespéré qu'il fait à son père, en soufflant du cor. Découvert, Ganelon est lacéré, déchiqueté, et attaché mourant à un cheval qu'on chasse dans les montagnes. Un moine sauve Ganelon et le ramène à l'honneur par son fils Gérald. Il revient dans les états de Charlemagne sous le nom d'Amaury. Deux captifs sont amenés par Gérald, Berthe et un saxon du nom de Ragenhardt. Berthe est la fille de Roland et Gerald, l'aime, ils vont se marier quand Ganelon est démasqué par le saxon. La colère de Charlemagne est grande et il envoie Ganelon en Palestine. Gerald brisé par la douleur et la honte dit alors, refusant le bonheur offert : Oui, sire, ce bienfait, cette faveur insigne c'est en les refusant que j'en puis être digne, j'entend là cette voix qui ne peut mentir: Afin qu'aux yeux de tous la leçon soit plus haute, je veux que mon malheur soit plus grand que la faute et le père sera d'autant mieux pardonné que le fils innocent se sera condamné !

Songez que d'un tel crime votre race serait l'éternelle victime et que tous les remords et les pleurs d'ici bas; toutes les eaux du ciel ne l'effaceraient pas !

Et Gerald s'arrachant à la suprême joie d'épouser Berthe part et s'exile pour toujours.

Quoiqu'il manque à ce drame, il a le mérite d'être universellement connu comme un chef d'oeuvre de clarté et d'harmonie. La composition est si naturelle et les différents caractères s'harmonisent si bien et avec tant d'aisance qu'il semble avoir été conçu tout d'une venue et sans le moindre effort.

# NOTRE METHODE

Pour tiendre les cheveux ne fait aucun mal, est très facile de s'en servir et donne toujours satisfaction.

Demandez pour voir les preuves de ce que nous avançons chez

Tel.  
Main 391

## PALMER'S

1745 RUE NOTRE-DAME

Les chars  
passent  
à la porte

VIGUEUR. SANTÉ. BEAUTÉ.  
LONGEVITÉ. VOILA CE QUE  
DONNE A TOUS  
LES

**DRAGEES RECONSTITUANTES**  
LACHANCE

LE PLUS EFFICACE DE TOUS LES RECONSTITUANTS. SE TROUVENT DANS  
TOUTES LES PHARMACIES. EXPEDIES FRANCO PAR MAILLE.

Prix 50 CENTS

DEPOSITAIRE  
PH<sup>IE</sup> LACHANCE.  
MONTREAL

EUGENE GIRARDOT

1878 Rue Ste-Catherine

En face du Théâtre des Nouveautés  
Charcuterie et Pâtisserie Française

Lunch à 35 cents de midi à 2 heures

Le soir service à la carte.

Salons privés pour les familles à la  
sortie des Théâtres.

Service soigné.

Tel. Bell Est 2224



Spécialiste

**BEAUMIER.**

Medecin et Opticien à l'Institut  
d'Optique

Examen des Yeux GRATIS.

1824 STE. CATHERINE

Coin Cadieux Montreal



Est le meilleur de Montréal  
comme Fabricant et Ajusteur  
de LUNETTES, LORGNONS,  
YEUX ARTIFICIELS, etc., Ga-

rantis pour bien VOIR, de LOIN et de PRES et  
guérison d'YEUX  
AVIS—Cette annonce rapportée, vaut 15c par  
piastres pour tout achat en lunetterie.

# Cafe Oriental

179 Rue St-Chas-Borromée

ENTREE PRIVEE :

TEL. EST 1255

SPECIALITE DU JOUR : Champignons frais sur Toast

Commandes par téléphone promptement et exécutées. Une visite est respectueusement sollicitée.

Ouvert Jour et Nuit

SALONS PARTICULIERS.

Service à la Carte

LEBLANC & THIEBERGE  
PROPRIETAIRES

1929, ST-CATHERINE

2e rue à l'Ouest des Nouveautés

En faisant vos achats mentionnez ce programme S. V. P.

## M. Henri de Bornier

---

Le vicomte Henri de Bornier naquit à Lunel, le 25 décembre 1825. Ses parents voulurent en faire un moine mais de Bornier étudia le droit en 1844. Ses parents morts, il alla vivre avec sa tante, la marquise de Rochemore qui habitait un château en Touraine.

Parlant de cette époque de la vie de de Bornier, Rostand disait : "c'est là que les nobles vieilles dames lui brodèrent tout doucement l'esprit sous la lampe et plus tard, tranquille petit Poucet il entra chez les géants".

Quoique son oeuvre soit considérable, "La fille de Roland" est certainement ce qui lui a ouvert les portes de l'Académie Française en 1893. Parmi ses oeuvres les plus connues citons : Les Noces d'Attila, l'Apôtre, Agamemnon, Le fils de l'Arétin, Mahomet.

Il fut excellent critique dramatique et littéraire. M. de Bornier était conservateur de la librairie de l'Arsenal. Il était poète par désir et par aspiration et d'une plus grande noblesse de sentiments plutôt que d'expression. Il mit tant d'âme et de sincérité dans "La Fille de Roland" qu'il réussit à produire une pièce en quelque sorte supérieure à son talent naturel ; Enfin il a été donné à M. de Bornier de faire ce que l'orgueilleux poète Hugo le monarque des mots n'a point fait ; il lui a été donné d'être à un moment véritable interprète de l'âme. Telle est parfois la récompense de la sincérité.

---

Regardez nos vitrines.

L'EXPOSITION D'AUTONNE DE MEUBLES

—est ouverte chez—

**RENAUD KING & PATTERSON**

Angle des rues Guy &amp; Ste-Catherine,

Tel. Up 3328

Suivez nos annonces

ETABLIS EN 1832

Tel. Bell : Main 2106

**NARCISSE BEAUDRY & FILS**

Bijoutiers, Horlogers et Opticiens.

*Batisse du Monument National*

212 RUE ST-LAURENT

• **L. Brunelle** •

- MARCHAND-TAILLEUR

1906 RUE NOTRE-DAME

➤ *Dernières importations de  
Tweeds Anglais et Ecosais***J. M. GROTHE**

1885 RUE ST-CATHERINE

Bijouterie de 1ere classe, Evantails, Lunettes  
d'opera, etc. Magnifique assortiment.

ETABLI EN 1898

**ETOLES**BELL TEL. MAIN  
3267En Alaska  
En.....**MARTHE**En Vison  
Etc.

Haute nouveauté. Grand assortiment

*J. E. McComber*, 516 rue St-Paul**MONTREAL.***Espace a louer*



## Melle Jeanne Meaulle

Allons ! y a-t-il une famille qui n'ait un album, nu véritable album avec une couverture en faux maroquin repoussé et les coins protégés par des angles de fer-blanc doré ou argenté. Dans les cartons raides qui sont les pages apparaissent les portraits des membres de la famille.

Vous ne faite pas une visite, vous n'allez faire un bout de veillée sans qu'aussitôt un parent obligeant demande :

"Monsieur n'a peut être pas vu l'album ; montre donc les portraits Rosalie".

Aussitôt, la nomenclature commence et d'une voie émue l'on vous montre l'esthétique en profil des beaux-frères à nobles barbes, les cousins à fracs bordés et toute la série des "Tin-Types" où les ancêtres ont les pommettes roses comme des marmots ; il y en a même qui sont croqués sur leur lit de mort ; bref on n'en rate pas un et vous bénissez votre vieille tante qui interrompt le supplice pour vous demandez comment vous aimez son ratelier.

Ca, ça s'appelle le supplice de l'album. Cependant au tournant d'une page votre souvenir s'est fixé sur la miniature d'un frais visage où 18 ou 20 ans de jeunesse vous sourient. Vous ne la connaissez pas et pourtant vous la voyez toujours.

# CAPSULES CRESOBENE

# CONSOMPTION

On ne se soigne plus avec les mêmes remèdes aujourd'hui, les théories du Pasteur ont bouleversé les méthodes de traitement.... Ainsi dans les maladies des voies respiratoires (**TOUX, RHUMES, LARYNCITES, ASTHME, BRONCHITES, TUBERCULOSE**), on emploie avec le plus grand succès le merveilleux anti-microbes les **CAPSULES CRESOBENE** qui renferment des produits balsamiques et antiseptiques d'une incomparable volatilité dont

l'efficacité tient du prodige. Dépôt, **ARTHUR DECARY**, pharmacien, 1688 Ste-Catherine, Montreal, et toutes les pharmacies, 500 le flacon, M. Decary envoie gratuitement sur demande un livret "Comment lutter contre les maladies des poumons."

## HOTEL DU GRAND CAFE PARISIEN 1899 RUE STE-CATHERINE

Entrée Privée 179 St-Dominique. Ouvert toute la nuit. Repas à la carte prix modérés. Dinners servis aux résidences privées dans 15 minutes d'avis

**JOS.GRAVEL, PROP**

Tel. Bell Est. 2818. C. HEBERT, Prop.

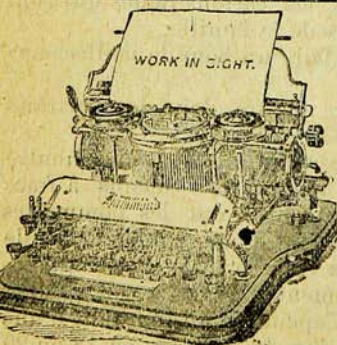
RESTAURANT Ste. CATHERINE  
**CHERI HEBERT**  
Suc. de L. Hebert & Frère

Vins, Liqueurs 1799 STE-CATHERINE  
et Cigars de Choix. Montreal

**Albany** Bell est 3475  
**Steam Laundry**

620 RUE BEAUDRY

Nous vous garantissons satisfaction entière et des prix raisonnables.



— LE CLAVIGRAPHE HAMMOND —

La machine à écrire d'adaptation universelle.

Les particularités automatiques rendent son travail parfait ; sa facilité de changement de caractères l'adapte à n'importe quelle langue ; sa construction permet une grande variété de travaux, l'habileté et le soin apportés dans sa fabrication, en font.

La machine à écrire la plus parfaite et la seule linguiste mécanique couronnée de succès.

THE HAMMOND TYPEWRITER Co

SUCCURSALE DE MONTREAL 13 rue Bleury, Tel. Main 1148

DEMANDEZ  
LES PEINTURES

# ISLAND CITY

P. D. DODS & Co.  
MONTREAL

Rêveuse ou présentant des fleurs dans sa main nue,  
 Son image persiste et se reflète en nous.  
 Ce n'est plus une femme humble ou patricienne  
 Maguerite ou Thérèse, Angélique ou Ninon  
 Si d'un regard chacun pourrait la faire sienne,  
 Chacun à son désir lui donnerait un nom ;  
 C'est l'Eve tentatrice et son énigme ancienne.

Eh bien au Théâtre des Nouveautés où je suis allé souvent veiller, j'ai, sur la scène, comme dans l'album, vu défilier bien des artistes et tout comme les portraits, les uns invitaient à rire et d'autres motivaient les larmes. Mais, pour moi le portrait de l'inconnue sur lequel se fixe paresseusement la souvenance, c'est Melle Jeanne Meaulle ; je ne la connais que pour l'avoir vue à la scène.

Melle Jeanne Meaulle est fille du graveur F. Meaulle. De bonne heure elle se trouve dans un milieu artistique et littéraire. Doué d'une nature très impressionnable et d'un talent facile, elle s'oriente vers l'art dramatique. Elle fut une élève favorite de Marie Laurent. Remarquée par le directeur des Variétés de Marseilles, elle est retenue pour jouer les ingénuités. Elle passe successivement à Bruxelles et à Liège où elle obtient un succès retentissant dans "Le Detour". La presse parisienne lui adressa les plus beaux éloges pour la façon dont elle joua dans "Les Romanesques". Elle fit de longues tournées en France avec l'impresario Baret. M. Heurion a fait une bonne acquisition pour notre théâtre en s'assurant des services de Melle Meaulle.

---

La semaine prochaine, 10 octobre 1904

# La Chatelaine

Pièce en 4 Actes par Alfred Capus

La belle oeuvre d'Alfred Capus, l'auteur acclamé de tant de succès parisiens, sera présentée aux public avec la véritable mise en scène, en tout conforme à celle de Guitry et de Jane Hading, les créateurs de la pièce à Paris. Ce sera toute une révélation.

# White Castle Cafe.

ABEL GINGRAS, Prop. *Autrefois du café "Velvet"*

## 1783 RUE ST-CATHERINE

Huitres fraîches reçues tous les jours.

Repas à toutes heures. Jour et nuit. Chef Français. Repas à la carte

Tel. Main 1881. "Hotel Queens"

### M.A. Brodeur & Cie

MARCHANDS-TAILLEURS

12 RUE WINDSOR

IMPORTATION D'AUTOMNE  
HABITS DE SOIREE A LOUER

### NE PENSEZ-VOUS PAS

Messieurs les annonceurs, qu'il y ait de l'argent pour vous dans une annonce insérée dans ce programme ? 10.000 personnes en moyenne, par semaine, visitent ce théâtre ; vous pouvez aisément vous faire une idée du bien que peut faire à votre commerce une annonce bien rédigée, lue par autant de monde. Essayez !

*Pour informations et espaces à louer dans ce Programme, s'adresser par Tel. au*

No EST 3486

### Jos. Laporte

Ancienne place de

#### LANTIER

1839 rue Ste-Catherine

Bell Tel. East 2928

Tabacs, Cigares, et Cigarettes,

HOMARDS

Huitres *en écaille reçues tous les jours*

**Si** vous voulez des costumes fashionables et à la mode venez au

Nouveautes Ladies Tailoring Co.

Aussi blouses faits à ordre et costume "READY MADE"

## 1852 Ste-Catherine

## SAISON 1904-1905

### CONDITIONS D'ABONNEMENT

Un Siège d'Orchestre une fois par semaine pendant la Saison \$20.00  
 Paiements comme suit :

\$10.00 le 1er septembre 1904  
 10.00 le 2 novembre "

Une loge entière de 6 places une fois par semaine pendant la saison \$140  
 Paiements comme suit :

\$50.00 le 1er septembre 1904  
 50.00 le 2 novembre "  
 40.00 le 2 janvier 1905

### — ADMINISTRATION —

MM. V. Heurion, directeur Artistique  
 R. Ravaux, Directeur de la scène  
 M. Neuillet, Régisseur Général  
 Comptable, G. Bélanger

Buraliste, Mme Leclerc  
 Chef machiniste, G. Gougeon  
 Accessoiriste, Ph. Prairie  
 Souffleur, A. Louvel

**EAU DE FLORIDE** \$5.00 LE GALLON  
 Jules Bourbonniere. Tel. Bell Est 1122

# CRÈME SIMON

Sans rivale pour l'hygiène de la peau et la beauté du VISAGE.

Elle est souveraine pour guérir les gerçures, crevasses, démangeaisons et rougeurs.

La **POUDRE** de riz SIMON et le **SAVON** à la crème SIMON ont les Merveilleux effets de la crème SIMON. *Médaille d'Or, Paris 1900*

Maison fondée en 1852

## Chas. Lavallee

Suc. de A Lavallée

Importateur d'INSTRUMENTS de MUSIQUE et de musique en feuille

Agent pour F. BESSON, Londres, Ang.  
de PELISSON, GUINOT & CIE, Lyon,  
France, YORKE & SON, Grand Rapids, Mich.  
Réparations de toutes sortes faites sur les  
instruments.

**35 COTE ST-LAMBERT,**  
MONTREAL.

## Un Bienfait pour le BEAU SEXE

Poitrines parfaites par les . . .



### Poudres Orientales

les seules qui assurent en trois mois le développement des formes chez la femme et guérissent la dyspepsie et la maladie du foie. Prix Une boîte avec notice, \$1.00 Six boîtes \$5.00. Chez les pharmaciens ou envoyés par la malle

Aux E.U., C. DeMartigny Manchester, N.H.  
Agent général: L. A. BERNARD,  
1882 rue Ste-Catherine, Montréal.

Pour rendre aux cheveux grisonnants leur couleur naturelle et leur beauté, pour nettoyer la peau et guérir les démangeaisons, en un mot pour préserver et restaurer les cheveux, le **RENOVATEUR PARISIEN** pour les cheveux de

**LUBY** n'est pas égalé. Sa composition en est telle qu'il ne faillit jamais, si on suit la direction; les demandes sans nombre du Luby et la grande quantité qu'on en vend prouvent qu'il donne satisfaction à tous ceux qui s'en servent.

50 cents la bouteille

## Librairie Française

**Jules Savarin,**

1738 Rue St. Catherine  
Montreal.

Correspondant de Journaux Français, Dépôt général de toutes publications, Livres- Journaux Revues Françaises et Anglaises, Abonnement. Location de livres. Achats et Echanges. Livraison à domicile. Ordres promptement exécutés par poste.

**CIGARES, TABACS, ARTICLES, DE FUMEURS, PIPES**

Papeterie en tous genres. Articles de fantaisie. Chocolats et Bonbons

Agence de Laundry.

Tel. est 2394

# Programme Musical

Marche.—Roi du Turf . . . . .	Fairbach
Ouverture.—Si j'étais Roi . . . . .	Adam
Sélection.—Ernani . . . . .	Verdi
Valse des Blondes . . . . .	L Ganne

---

## Intermedes du lundi 3 octobre

MELLE JEANNE MEAULLE

Le Coeur d'Hjalmar, poésie . . . . . Lecomte de Lisle

MR G. NYMS

Eternelle Chanson . . . . . Rosemonde Rostand

---

## AVIS DE L'ADMINISTRATION.

Représentations tous les soirs à 8.15 heures.

Matinée : Samedi 2.15 heures.

Bureau des billets ouvert de 9 heures a. m. à 10 heures p. m. Les billets peuvent être retenus d'avance par Téléphone Bell, Est 1395.

Les spectateurs pourront laisser leur carte et le numéro de leur siège au caissier, qui les avertira s'ils sont demandés au dehors.

Pour articles perdus s'adresser au guichet.

Vestiaire gratis.

Il est défendu aux employés, sous peine de renvoi, d'accepter aucun pourboire.

Les dames sont respectueusement priées d'enlever leurs chapeaux.

La direction se réserve le droit de refuser l'entrée à qui que ce soit.

Les entrées de faveur sont entièrement suspendues.

Les spectateurs sont priés de ne pas mettre leurs paletots, manteaux, etc., sur la balustrade du Balcon.

Les spectateurs sont respectueusement priés de ne pas prendre d'autres sièges que ceux indiqués sur leurs coupons.

Les billets retenus à l'avance seront remis en vente s'ils ne sont pas réclamés à 1.30 heures aux matinées et à 7.30 heures aux soirées.

Les enfants au-dessous de 5 ans ne sont pas admis.

Le timbre du passage sonnera avant chaque lever du rideau.

## PRIX DES PLACES :

ORCHESTRE	\$0.75
PARQUET, 1ère, 2ème, et 3ème rangées	0.50
“ 4ème rangée, etc.	0.35
BALCON, 1ère rangée	0.75
“ 2ème, 3ème et 4ème rangées	0.50
“ 5ème rangée, etc.	0.35
LOGE,	1.00
“ [2ème galerie]	0.50
“ [entière, 6 places]	5.00
“ [entière, 6 places, 2ème galerie]	2.50

Matinée : SAMEDI.

